

GUIDE FOR VICTIMS OF HATE CRIME ON HOW TO
GET HELP IN LANGUAGES:

SLOVAK, ENGLISH, UKRAINIAN, RUSSIAN, SERBIAN,
ARABIC, PERSIAN

ARE YOU A VICTIM OF A **HATE CRIME?**

WAS THE ATTACK BECAUSE OF YOUR ACTUAL OR PERCEIVED
RACE, NATIONALITY, ETHNIC GROUP, SEXUAL ORIENTATION,
GENDER, OR RELIGION? **LET US HELP YOU.** YOU ARE NOT
ALONE.



POMOČ PRE OBETE TRESTNÝCH ČINOV Z NENÁVISTI

"Stalo sa to v Petržalke v supermarkete. Muž ma napadol a chcel mi strhnúť hidžáb, ale neuspel. Nikto mi nepomohol. Ja som kričala, že moje dieťa spí, potom ma pustil a ja som ušla."

"Vo vlaku nás napadla skupina skinhedov. Museli sme utiecť."

Počas jazdy v taxíku mi klienti začali nadávať, že nie sme na Ukrajine, mám vypnúť ukrajinskú hudbu a pustiť slovenskú. Chceli ma zbiť.

Zažili ste slovný, fyzický alebo iný útok, ktorý bol motivovaný nenávisťou alebo predsudkami páchatela či páchatelky?

Išlo o útok z dôvodu Vašej skutočnej alebo domnanej príslušnosti k určitej rase, národnosti, etnickej skupine, sexuálnej orientácie, pohlavia, alebo náboženstva?

Máte strach útok nahlásiť?

Neviete na koho sa obrátiť?

OBETIAM NENÁVISTNÝCH TRESTNÝCH ČINOV POSKYTUJEME BEZPLATNÚ SOCIÁLNU, PSYCHOLOGICKÚ A PRÁVNÚ POMOČ

POMOC OBETIAM TRESTNÝCH ČINOV Z NENÁVISTI ZAHŔŇA:

- sprevádzanie **sociálnym pracovníkom/sociálnou pracovníčkou**, ktorý(á) Vám pomôžu zorientovať sa vo Vašej situácii a pripraviť plán pomoci
- pomoc **právnikovi/právničky**, ktorý(á) Vám vysvetlia Vaše práva a v prípade záujmu pomôžu s prípravou trestného oznámenia alebo iných právnych podaní
- právne zastupovanie v trestnom konaní a/alebo v konaní o náhrade škody
- pomoc **psychológovi/psychologičky**, ktorý(á) Vám pomôžu s prekonávaním náročnej životnej situácie

Všetky služby pre obete trestných činov sú **bezplatné**.

NÁJDETE NÁS:

Bratislava

Michalská 372/9
811 01 Bratislava



+421(0)918 366 968

Konzultáciu v kancelárii si vopred dohodnite telefonicky, alebo emailom.

Viac informácií o vašich možnostiach nájdete vo videu tu:

Stačí naskenovať QR kód



Hovoríme po **slovensky** a po **anglicky**. V prípade potreby vieme zabezpečiť **tlmočenie** aj z iného jazyka.

HELP FOR VICTIMS OF HATE CRIMES

When it happened to me, I was in Petržalka at the supermarket. A man attacked me and tried to pull off my hijab, but he failed. No one helped me. I screamed that my child was sleeping, then he let go of me and I ran away.

We were attacked by a group of skinheads on the train. We had to run away.

During a taxi ride, the passengers started verbally abusing me, demanding that I turn off Ukrainian music and play Slovak music instead. They wanted to attack me.

Have you experienced verbal, physical, or any other type of attack motivated by hatred or prejudice?

Was the attack based on your actual or perceived race, nationality, ethnic group, sexual orientation, gender, or religion?

Are you afraid to report the attack?

Don't know where and to whom to turn?

**WE PROVIDE FREE SOCIAL,
PSYCHOLOGICAL, AND LEGAL
ASSISTANCE TO VICTIMS OF HATE CRIMES**

HRL CAN PROVIDE VICTIMS OF HATE CRIMES:

- A **social worker** who will help you understand your situation and prepare a support plan.
- A **lawyer** who will explain your rights and, help with filing a criminal complaint or other legal submissions, if eligible.
- Legal representation in criminal proceedings and/or in proceedings to seek compensation for damages.
- Psychological assistance.

All services for victims of crimes are **free of charge**.

YOU CAN FIND US:

Bratislava

Michalská 372/9
811 01 Bratislava



+421(0)918 366 968

Please schedule a consultation at our office in advance by phone or email.

For more information about your options, watch the video by scanning the QR code:



We speak Slovak and English. We can provide an interpreter for other languages.

ДОПОМОГА ЖЕРТВАМ ЗЛОЧИНІВ НА ҐРУНТІ НЕНАВИСТІ

Це сталося на Петржалці в супермаркеті.
Чоловік напав на мене і намагався
зірвати з мене хіджаб, але не зміг. Ніхто
мені не допоміг. Я закричала, що моя
дитина спить, тоді він відпустив мене, і я
втекла.

Під час поїздки в таксі мої клієнти
почали сварити мене, що ми не в
Україні, що треба вимкнути
українську музику і поставити
словацьку. Вони хотіли мене
побити.

У поїзді на нас напала група
скінхедів. Нам довелося
тікати.

Чи зазнавали ви словесного, фізичного або іншого нападу, який був мотивований ненавистю або упередженням кривдника чи кривдниці?

Чи був напад пов'язаний з вашою фактичною або ймовірною
приналежністю до певної раси, національності, етнічної
групи, сексуальної орієнтації, статі чи релігії?

Ви боїтеся заявити про напад?

Не знаєте, куди звернутися?

**МИ НАДАЄМО БЕЗКОШТОВНУ СОЦІАЛЬНУ,
ПСИХОЛОГІЧНУ ТА ЮРИДИЧНУ ДОПОМОГУ
ЖЕРТВАМ ЗЛОЧИНІВ НА ҐРУНТІ НЕНАВИСТІ**

ДОПОМОГА ЖЕРТВАМ ЗЛОЧИНІВ НА ҐРУНТІ НЕНАВИСТІ ВКЛЮЧАЄ:

- супровід соціального працівника, який допоможе зорієнтуватися у вашій ситуації та підготує план допомоги
- допомогу адвоката/юриста, який роз'яснить ваші права і, за вашим бажанням, допоможе підготувати заяву про вчинення злочину або інші юридичні документи.
- юридичне представництво у кримінальних справах та/або справах про відшкодування збитків
- допомогу психолога, який допоможе вам пережити складну життєву ситуацію

Всі послуги для жертв злочинів є безкоштовними.

ЗНАЙДЕТЕ НАС:

Bratislava

Michalská 372/9
811 01 Bratislava



+421(0)918 366 968

Попередньо домовитися про консультацію в офісі можна по телефону або електронною поштою.

Більше інформації про ваші можливості можна знайти у відео тут:



Ми говоримо словацькою та англійською мовами. За необхідності ми також можемо забезпечити переклад з іншої мови.

ПОМОЩЬ ЖЕРТВАМ ПРЕСТУПЛЕНИЙ НА ПОЧВЕ НЕНАВИСТИ

Это случилось в Петржалке в супермаркете. Мужчина напал на меня и попытался сорвать с меня хиджаб, но не смог. Никто не помог мне. Я кричала, что мой ребенок спит, тогда он отпустил меня, и я убежала.

Во время поездки в такси мои клиенты начали ругать меня, что мы не в Украине, я должен выключить украинскую музыку и включить словацкую. Они хотели меня избить.

В поезде на нас напала группа скинхедов. Нам пришлось убежать

Сталкивались ли вы с вербальным, физическим или другим нападением, которое было мотивировано ненавистью или предубеждением виновника или виновников?

Было ли нападение совершено из-за вашей реальной или предполагаемой принадлежности к определенной расе, национальности, этнической группе, сексуальной ориентации, полу или религии?

Вы боитесь сообщить о нападении?

Вы не знаете, куда обратиться?

**МЫ ОКАЗЫВАЕМ БЕСПЛАТНУЮ
СОЦИАЛЬНУЮ, ПСИХОЛОГИЧЕСКУЮ И
ЮРИДИЧЕСКУЮ ПОМОЩЬ ЖЕРТВАМ
ПРЕСТУПЛЕНИЙ НА ПОЧВЕ НЕНАВИСТИ**

ПОМОЩЬ ЖЕРТВАМ ПРЕСТУПЛЕНИЙ НА ПОЧВЕ НЕНАВИСТИ ВКЛЮЧАЕТ В СЕБЯ:

- сопровождение социальным работником, который поможет вам сориентироваться в вашей ситуации и подготовить план помощи
- помощь юриста/адвоката, который разъяснит вам ваши права и, если вы пожелаете, поможет вам подготовить уголовное заявление или другие юридические материалы
- юридическое представительство в уголовном процессе и/или в процессе выплаты компенсации
- помощь психолога, который поможет вам пережить трудную жизненную ситуацию.

Все услуги для жертв преступлений предоставляются бесплатно.

ГДЕ НАС НАЙТИ:

Bratislava

Michalská 372/9
811 01 Bratislava



+421(0)918 366 968

Запланируйте консультацию в офисе заранее по телефону или электронной почте.

Узнайте больше о своих возможностях из видео здесь:



Мы говорим на словацком и английском языках. При необходимости мы также можем обеспечить устный перевод с другого языка.

POMOĆ ZA ŽRTVE KRIVIČNIH DELA UČINJENIH IZ MRŽNJE

Desilo se to u Petržalci u supermarketu.
Čovek me napao i pokušao da mi skine
hidžab, ali nije uspeo. Niko mi nije
pomogao. Vikala sam da mi dete spava,
onda me je pustio i ja sam pobegla.

U vozu nas je napala grupa
skinhedsa. Morali smo da
bežimo

Za vreme vožnje taksijem, klijenti su
počeli da me psuju da nismo u
Ukrajini, da isključim ukrajinsku
muziku i pustim slovačku muziku.
Hteli su da me tuku.

Da li ste doživeli verbalni, fizički ili drugi napad motivisan mržnjom ili predrasudama počinioca?

Da li je to bio napad zbog Vaše stvarne ili navodne pripadnosti određenoj rasi, nacionalnosti, etničkoj grupi, poreklu, boji kože, seksualnoj orijentaciji, polu, političkoj pripadnosti ili veri?

Da li se bojite da napad prijavite?

Ne znate kome da se obratite?

**ŽRTVAMA KRIVIČNIH DELA UČINJENIH IZ
MRŽNJE PRUŽAMO BESPLATNU SOCIJALNU,
PSIHOLOŠKU I PRAVNU POMOĆ**

POMOĆ ŽRTVAMA KRIVIČNIH DELA UČINJENIH IZ MRŽNJE OBUHVATA:

- pratnja socijalnog radnika koji će vam pomoći da se orijentišete u Vašoj situaciji i koji će Vam pripremiti plan pomoći
- pomoć advokata koji će Vam objasniti Vaša prava a u slučaju da ste zainteresovani, pomoći će Vam u pripremi krivične prijave ili drugih pravnih podnesaka
- pravno zastupanje u krivičnim postupcima i / ili u postupcima rešavanja naknade štete
- pomoć psihologa koji će Vam pomoći da prebrodite tešku životnu situaciju

Sve usluge za žrtve krivičnih dela su **besplatne**.

NAĆI ĆETE NAS:

Bratislava

Michalská 372/9
811 01 Bratislava



+421(0)918 366 968

Konsultacije u kancelariji možete da dogovorite unapred putem telefona ili e-mejlom.

Više informacija o Vašim mogućnostima možete pronaći u videu ovde:



Pričamo slovački i engleski. U slučaju potrebe možemo Vam obezbediti prevodioca i sa drugog jezika.

مساعدة ضحايا جرائم الكراهية

حدث ذلك في حي بيترجالكا في سوبر ماركت. هاجمني رجل وحاول نزع حجابي، لكنه فشل. لم يساعدني أحد. صرخت أن طفلي نائم، بعدها تركني أذهب ثم هربت

أثناء قيادتي لسيارة الأجرة، بدأ العملاء في شتمني لأننا لسنا في أوكرانيا، طلبوا مني إيقاف تشغيل الموسيقى الأوكرانية، وتشغيل موسيقى سلوفاكية. أرادوا أن يضربوني

"هاجمتنا مجموعة من حليقي الرؤوس في القطار. واضطرونا للفرار"

هل تعرضتم لاعتداء لفظي أو جسدي أو أي هجوم آخر بدافع الكراهية أو الأحكام المسبقة من طرف الجاني أو الجانية؟

هل كان هجوماً بسبب انتمائك الحقيقي أو المتصور إلى جنس أو إثنية أو مجموعة عرقية أو توجه جنسي أو جنس أو دين معين؟

هل تخشون من الإبلاغ عن الهجوم؟

لا تعرفون إلى من تلجؤون؟

نقدم مساعدة اجتماعية ونفسية وقانونية مجانية لضحايا جرائم الكراهية

تشمل مساعدة ضحايا جرائم الكراهية ما يلي:

- مرافقة أخصائي اجتماعي يساعدك على التعامل مع وضعك، وإعداد خطة مساعدة
 - مساعدة محام يشرح لك حقوقك، وإذا كنت مهتمًا، فسيساعدك في إعداد شكوى جنائية أو ملفات قانونية أخرى
 - التمثيل القانوني في الإجراءات الجنائية و / أو إجراءات التعويض
 - مساعدة خبير نفسي مختص سيساعدك في التغلب على مواقف الحياة الصعبة
- جميع الخدمات المقدمة لضحايا الجريمة مجانية.

تواصلوا معنا:

Bratislava

Michalská 372/9
811 01 Bratislava



+421(0)918 366 968

قم بترتيب استشارة شخصية في المكتب مسبقًا عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني.

لمزيد من المعلومات حول الخيارات المتاحة لك، شاهد الفيديو هنا:
ما عليك سوى مسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا



نحن نتكلم السلوفاكية والإنجليزية. وإذا لزم الأمر، يمكننا أيضًا توفير الترجمة من لغة أخرى.

کمک برای قربانیان جنایات ناشی از تنفر

این اتفاق در پترژکا در یک فروشگاه رخ داد مردی به من حمله کرد و می خواست حجاب من را پاره کند. ولی موفق نشد. هیچ کس کمک نکرد من فریاد زدم، که فرزندم می خوابد، بعدا مرا رها کرد و من رفتم

در حین رانندگی تاکسی، مشتریان شروع به فحش دادن کردند و گفتند که ما در اوکراین نیستیم، باید موسیقی اوکراینی را خاموش کنم و موسیقی اسلواکی را پخش کنم. می خواستند به من حمله کنند

در قطار یک گروه سرتراشیده یا اسکن هد به ما حمله کرد، مجبور شدیم آنجا را ترک کنیم.

آیا حمله لفظی، فیزیکی ویا حمله دیگری، با انگیزه نفرت ویا تبعیض را تجربه کرده اید؟

آیا حمله به دلیل وابستگی واقعی یا مجازی شما به نژاد خاص ، ملیت، قومیت، اصل، رنگ، گرایش جنسی، جنسیت، وابستگی سیاسی یا دینی بوده است؟

آیا از گزارش دادن حمله ترسی دارید؟

آیا نمی دانید به چه کسی مراجعه کنید؟

ما به قربانیان جنایات ناشی از نفرت مشاوره اجتماعی، روانی و حقوقی رایگان می دهیم

کمک به قربانیان جنایات ناشی از نفرت شامل موارد ذیل میباشد

- کارگزار اجتماعی که به شما کمک میکند تا موقعیت که در آن قرار دارید را بفهمید و مطابق آن برنامه حمایتی بسازد.
- یک وکیلی که به شما حقوق تان را توضیح میدهد و در صورت نیاز در تنظیم شکایت جنایی یا سایر پرونده و موارد قانونی کمک میکند
- یک وکیلی که به شما حقوق تان را توضیح میدهد و در صورت نیاز در تنظیم شکایت جنایی یا سایر پرونده و موارد قانونی کمک میکند.
- کمک های روانی

همه این خدمات برای قربانیان رایگان میباشد

مارا اینجا پیدا میکنید:

Bratislava

Michalská 372/9
811 01 Bratislava



+421(0)918 366 968

مشاوره حقوقی در دفتر ما را از قبل از طریق تماس تلفونی و یا ایمیل
تنظیم کنید

برای معلومات در مورد گزینه های بیشتر، ویدیو را با سکن کردن کد ذیل
مشاهده کنید:



ما به زبان های اسلواکی و انگلیسی صحبت میکنیم، در صورت نیاز میتوانیم به زبان
های دیگر نیز مترجم مقرر کنیم.

WHAT IS HATE CRIME?

A criminal act committed against a person or property that is motivated by bias, prejudice, or hatred towards a particular social group. These social groups can include, but are not limited to, race, ethnicity, religion, sexual orientation, gender identity, disability, or nationality.

WAS THE HATE CRIME AGAINST ME MY FAULT?

No, hate crimes are never the fault of the victim. The responsibility for a hate crime lies solely with the perpetrator who commits the act out of prejudice or hatred. It is essential to remember that everyone has the right to be treated with respect, dignity, and equality, regardless of their race, ethnicity, religion, sexual orientation, gender identity, disability, or any other characteristic.

IS IT A HATE CRIME IF SOMEONE TRIED TO RIP OFF MY HIJAB AND CALLED ME A TERRORIST?

The incident you described is considered a hate crime. If someone attempted to forcefully remove your hijab while also using derogatory language like calling you a terrorist, they attack your religious or cultural identity.

WE PROVIDE FREE SOCIAL, PSYCHOLOGICAL AND
LEGAL ASSISTANCE TO VICTIMS OF HATE CRIMES

YOU CAN FIND US:

MICHALSKÁ 372/9
811 01 BRATISLAVA

+421(0)918 366 968

 @Ligazaludskeprava

 @humanrightsleague

 @humanrightsleague